

**FIRST AMENDMENT OF THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN TEXAS TECH UNIVERSITY HEALTH SCIENCES CENTER AT EL PASO  
AND UNIVERSITY OF MEDICINE AND PHARMACY AT HO CHI MINH CITY**

This First Amendment of the Memorandum of Understanding (hereinafter First Amendment) amends that Memorandum of Understanding previously executed effective January 11, 2017 by and between Texas Tech University Health Sciences Center at El Paso (TTUHSC EP) and University of Medicine and Pharmacy at Ho Chi Minh City (UMP-HCM).

**RECITALS**

**WHEREAS**, TTUHSC EP and UMP-HCM entered into a Memorandum of Understanding effective January 11, 2017 through December 31, 2021 (MOU) for support of the faculty development program and competency-based curriculum of undergraduate and graduate medical education and the standardization of a clinical simulation center at UMP-HCM; and

**WHEREAS**, TTUHSC EP and UMP-HCM are desirous of amending the terms of the MOU to provide for the loan of certain medical training equipment as provided herein.

**NOW, THEREFORE**, in consideration of the recitals above and the mutual covenants and conditions herein, TTUHSC EP and UMP-HCM agree as follows:

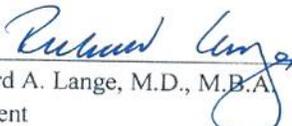
This Agreement is amended effective \_\_\_\_\_, 2020 as follows:

1. In furtherance of the MOU, TTUHSCEP agrees to loan UMP-HCM the equipment set forth on Exhibit A attached hereto and incorporated by reference (hereinafter Equipment) for the duration of the MOU and any amendments thereto.
2. UMP-HCM will pay any and all costs to pack and ship the Equipment from TTUHSCEP to UMP-HCM. UMP-HCM will also pay for any and all costs associated with the shipment of the Equipment, to include but not be limited to taxes, assessments, license and registration fees.
3. UMP-HCM will pay to maintain and/or repair the Equipment.
4. UMP-HCM agrees to pay for any and all costs that result from the loan and/or use of the Equipment pursuant to this First Amendment and to indemnify and hold TTUHSCEP harmless from any such costs or causes of action.
5. Upon termination of the MOU and any amendments thereto, UMP-HCM will pay any and all costs incurred to pack and ship the Equipment back to TTUHSCEP and any and all costs associated with the Equipment, to include but not be limited to taxes, assessments, license and registration fees.

6. UMP-HCM represents and warrants that it has the authority to execute and perform this First Amendment under the laws of Vietnam and that no additional approvals are required by the Vietnamese Ministry of Education and Training or the Ministry of Health to perform this First Amendment.
7. Except as amended herein, all other terms and conditions of the MOU will remain in full force and effect.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned parties bind themselves to the faithful performance of this agreement.

TEXAS TECH UNIVERSITY HEALTH  
SCIENCES CENTER AT EL PASO

  
\_\_\_\_\_  
Richard A. Lange, M.D., M.B.A.  
President

Date 1<sup>st</sup> December 2020

  
UNIVERSITY OF MEDICINE AND  
PHARMACY AT HO CHI MINH CITY  
\_\_\_\_\_  
Tran Diep Tuan, M.D., Ph.D.  
President

Date 30<sup>th</sup> October 2020

## EXHIBIT A

The TTUHSC EL PASO shall loan the equipment listed herein to UMP whom must adhere to the terms and conditions within this agreement.

No	Item Descriptoin	Inventory Number	Serial Number	Q yt.	Description of the Device	Manufactur er	Model Number
1.	Ultrasound Training Simulator	E78263	233	1	Ultrasound Trainer	UltraSim	UST1000
2.	Cardiography Diagnostics System			1	Nihon Konden Cardiofax M is a medical instrument to record an electrocardiogram (ECG) and estimate the cardiac output.	Nihon Konden	CardioFax M
3.	Sunlight Omni Sense Bone Density	E78770	28018048	1	An instrument that uses ultrasound to measure bone density	Sunlight Omnisense	8000
4.	CardioSim VII Heart Sound Sim	E82886	810066	1	A heart sound synthesizer used to teach cardiac auscultation	Cardionics	Cardio Sim VII
5.	Simulscope	E77404	0508654E	1	An accessory to transmit the auscultation heart sounds to several learners via infrared	Cardionics	Simulscope III
6.	Respirainers	E85499	1530000-0319	1	A simple simulator to teach the Physiology of respiration	IngMar	Respirainer Advanced
7.	Respirainers	E85500	1530000-0317	1	A simple simulator to teach the Physiology of respiration	IngMar	Respirainer Advanced
8.	iStan	E77396	ISTAN185	1	A Hi fidelity and programmable manikin that can simulate various clinical conditions; and can be used to train learners to diagnose and manage the patients	METI/CAE	iStan
9.	Pelvic - Meti	E77701	PV#113	1	A simulator to teach gynecologic examination	METI/CAE	Exam Sim
10.	Pelvic - Meti	E77704	PV#112	1	A simulator to teach gynecologic examination	METI/CAE	Exam Sim
11.	Intrauterine Ectopic Pregnancy	E85489	BP0B1227	1	A simulator to teach gynecologic examination	Blue Phantom/CAE	Intrauterine Ectopic Pregnancy
12.	Cardionics Complete Self teaching	E96353	H014530	1	An instrument to teach cardiac auscultation	Cardionics	Ausculette II
13.	Haptics Virtual IV	E78241	280V1V46070055-C	1	A simulator to teach the basic technique of peripheral intravenous injection/catheterization	Laerdal	Virtual IV